

MODE D'EMPLOI

RITE



Oticon | **Alta**



Oticon | **Nera**



Oticon | **Ria**

**oticon**  
PEOPLE FIRST

## **Merci**

Merci d'avoir choisi notre solution pour améliorer votre audition. Nous avons mis le plus grand soin et la plus grande attention à nous assurer de la qualité de votre nouvelle aide auditive et de sa facilité d'utilisation et d'entretien.

Nous vous recommandons de lire attentivement ce mode d'emploi pour profiter pleinement de votre nouvelle aide auditive.

Pour répondre à vos besoins, différents programmes et fonctions peuvent être configurés dans votre aide auditive. La configuration finale de votre appareil est indiquée par votre audioprothésiste dans les sections correspondantes de ce mode d'emploi. Vous pouvez découvrir la configuration actuelle de vos appareils à la dernière page de ce mode d'emploi.

Les réglages effectués par votre audioprothésiste sont personnalisés selon votre perte auditive.

Pour toute question concernant l'utilisation ou l'entretien de l'appareil auditif, veuillez contacter votre audioprothésiste.

## **Instructions d'utilisation**

L'appareil auditif est destiné à amplifier et transmettre le son à l'oreille et compenser ainsi les pertes auditives légères à modérées-sévères-profondes.

## **REMARQUE IMPORTANTE**

Merci de vous familiariser avec l'ensemble de ce guide avant d'utiliser votre appareil auditif. Il contient des instructions et des informations importantes pour l'utilisation et la manipulation de vos appareils et des piles.

## **ATTENTION**

Le RITE Power est un appareil auditif puissant. Si vous êtes équipé d'un RITE Power, ne laissez jamais quelqu'un d'autre porter votre appareil car une utilisation incorrecte peut endommager l'audition de manière permanente.

## Table des matières

Aperçu du RITE avec un écouteur de type « 60 »	7a
Aperçu du RITE avec un écouteur de type « 85 »	7b
Aperçu du RITE avec un écouteur de type « 100 »	7c
Aperçu du RITE avec embout	7d
Avertissements	9
Première activation des aides auditives	15
Remplacement de la pile	16
Marche / Arrêt	19
Marquage Droit / Gauche	20
Mise en place de votre appareil	21
Bouton poussoir	22
Programmes (option)	24
Contrôle du volume (option)	26
Veille (option)	27
Logement de pile de sécurité (option)	28
Bobine d'induction (option)	31

Suite page suivante

Auto Phone (en option)	32
DAI Direct Audio Input (accessoire en option)	34
FM (accessoire en option)	36
Prendre soin de vos appareils	38
Nettoyage de l'appareil	40
Entretien de l'embout	42
Entretien des dômes	44
Éviter la chaleur et les produits chimiques	47
Résistance aux éclaboussures	48
Huit étapes simples pour une meilleure audition	50
Dépannage	56
Accessoires sans fil	58
Garantie internationale	60
Certificat de garantie	61
Téléphone portable	62
Informations techniques	64
Aperçu des réglages de votre appareil auditif	68

# Aperçu du RITE avec un écouteur de type « 60 »

## Votre embout

-  Micro-Embout
-  LiteTip (embout)

## Dômes :

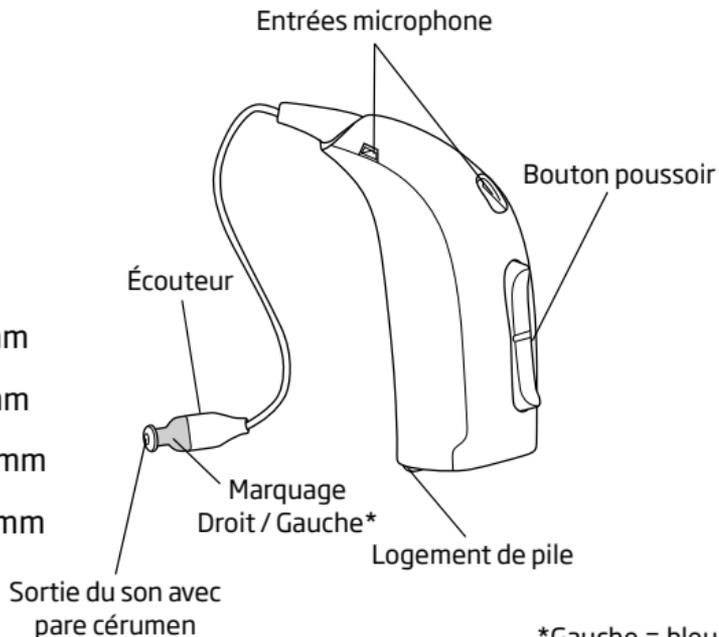
### Type

-  Ouvert
-  Power
-  à évent simple
-  à double évents

Taille de pile : 312

### Taille

- 6 mm
- 8 mm
- 10 mm
- 12 mm



\*Gauche = bleu  
Droit = rouge

## **REMARQUE IMPORTANTE**

Ouvrez complètement le logement de pile pour laisser l'air circuler à chaque fois que vous n'utilisez pas votre appareil auditif, en particulier pendant la nuit.

# Aperçu du RITE avec un écouteur de type « 85 »

## Votre embout

-  Micro-Embout
-  LiteTip (embout)

## Dômes :

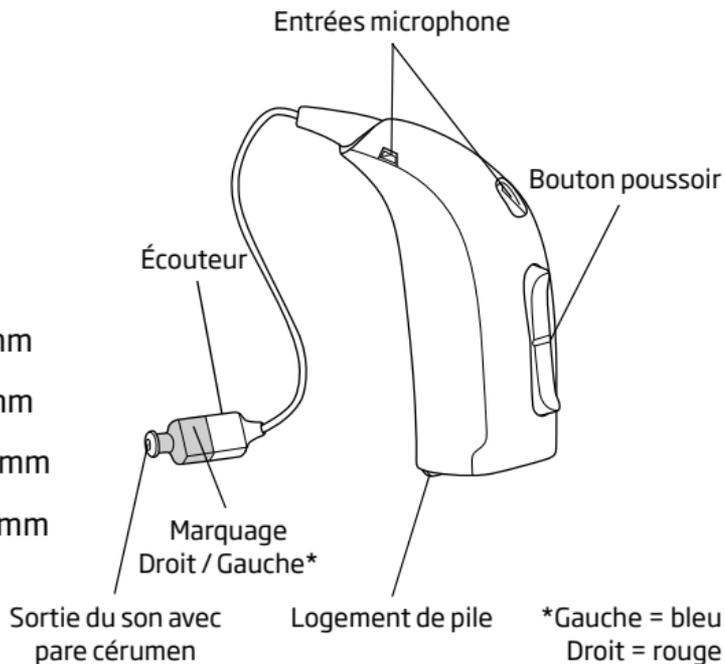
### Type

-  Ouvert
-  Power
-  à événement simple
-  à double événements

Taille de pile : 312

### Taille

- 6 mm
- 8 mm
- 10 mm
- 12 mm



## **REMARQUE IMPORTANTE**

Ouvrez complètement le logement de pile pour laisser l'air circuler à chaque fois que vous n'utilisez pas votre appareil auditif, en particulier pendant la nuit.

# Aperçu du RITE avec un écouteur de type « 100 » Power

Dômes :

Type



Power



à évent simple



à double évents

Taille

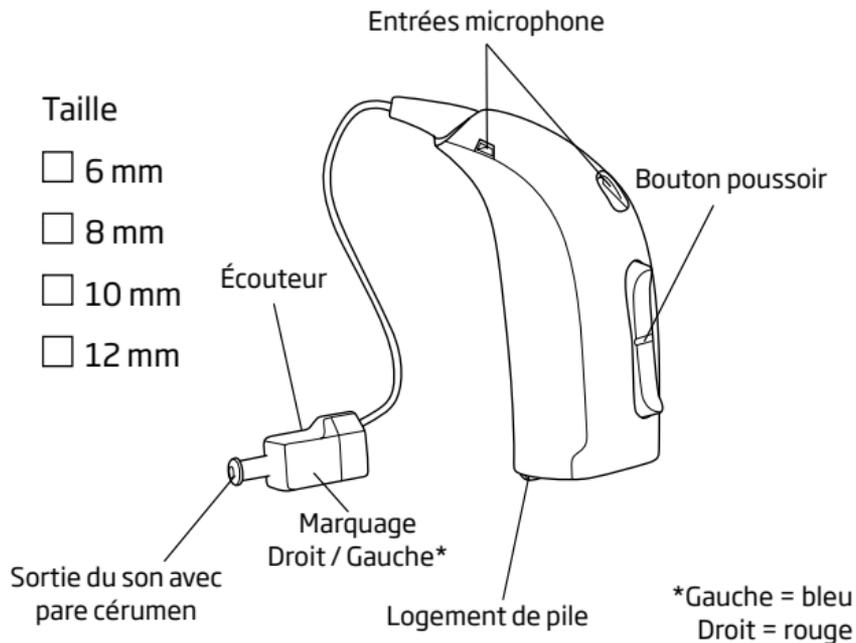
6 mm

8 mm

10 mm

12 mm

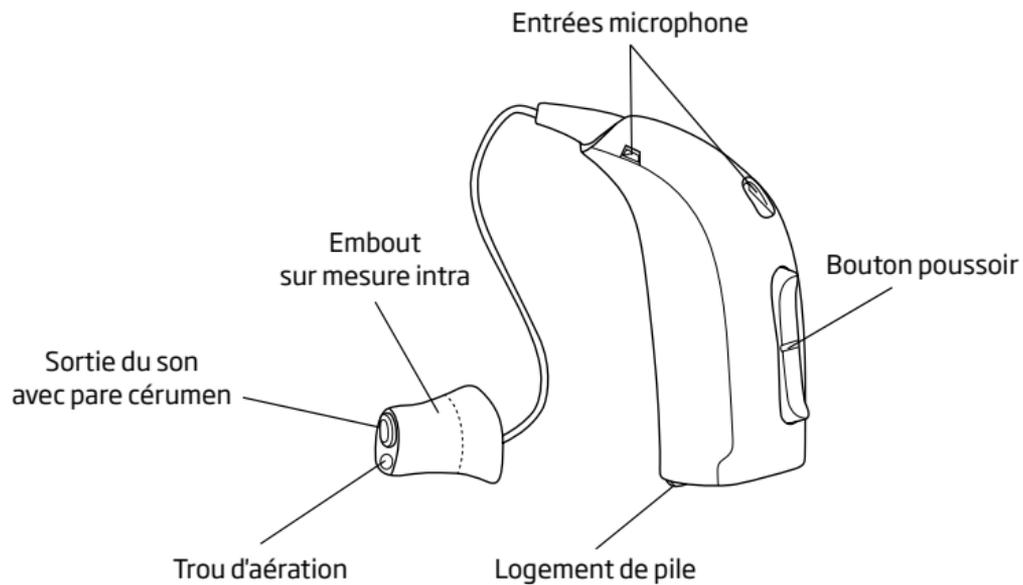
Taille de pile : 312



## **REMARQUE IMPORTANTE**

Ouvrez complètement le logement de pile pour laisser l'air circuler à chaque fois que vous n'utilisez pas votre appareil auditif, en particulier pendant la nuit.

# Aperçu du RITE avec embout Power



Taille de pile : 312

## **REMARQUE IMPORTANTE**

Ouvrez complètement le logement de pile pour laisser l'air circuler à chaque fois que vous n'utilisez pas votre appareil auditif, en particulier pendant la nuit.

## **Avertissements**

Nous vous recommandons de vous familiariser avec les avertissements à caractère général donnés ci-après et lire toutes les informations qui figurent dans ce mode d'emploi avant d'utiliser vos aides auditives.

### **Utilisation des aides auditives**

- Les aides auditives doivent uniquement être utilisées en respectant les indications et le réglage de l'audioprothésiste. L'utilisation incorrecte d'une aide auditive peut provoquer une perte auditive soudaine et permanente.
- Ne jamais laisser quelqu'un d'autre utiliser vos aides auditives, elles peuvent être employées de façon incorrecte et abîmer définitivement les facultés auditives de cette personne.

### **Risque d'étouffement**

- Les aides auditives, leurs composants et les piles ne sont pas des jouets et doivent être tenus hors de portée des enfants et de toute autre personne susceptible de les avaler ou de se blesser à leur contact.
- Ne jamais procéder au remplacement d'une pile ou à un autre réglage d'une aide auditive en présence d'enfants en bas âge ou de personnes handicapées mentales.

## **Avertissements**

- Veillez à jeter les piles dans un endroit qui est hors de portée d'enfants ou de personnes handicapées mentales.
- Les piles ont dans certains cas été confondues avec des pilules. Il faut donc toujours vérifier les médicaments que vous devez avaler.
- Ne jamais mettre une aide auditive ou des piles dans la bouche pour quelque raison que ce soit. Leurs surfaces étant glissantes, elles risquent d'être avalées par inadvertance.
- La plupart des aides auditives peuvent être munies d'un logement de pile de sécurité. Cette option est vivement recommandée si l'aide auditive est destinée à un enfant ou à une personne handicapée mentale.

*Si une personne avale accidentellement une aide auditive ou une pile, il faut appeler le SAMU ou un médecin.*

### **Utilisation de la pile**

- Toujours utiliser les piles recommandées par votre audioprothésiste. Les piles de mauvaise qualité peuvent fuir et être à l'origine de blessures.
- Ne jamais tenter de recharger vos piles. Elles risquent d'exploser et de provoquer des blessures graves.

## **Avertissements**

- Ne jamais tenter de détruire des piles usées en les brûlant. Elles risquent d'exploser et de provoquer des blessures graves.

### **Dysfonctionnement des aides auditives**

- Une aide auditive peut arrêter de fonctionner, par exemple si sa pile est déchargée ou si l'écouteur est obstrué par de l'humidité ou du cérumen. Vous devez tenir compte de cette possibilité surtout quand vous vous déplacez.

### **Implants actifs**

Faire preuve de prudence avec les implants actifs. Un conseil d'ordre général consiste à suivre les directives recommandées par les fabricants de défibrillateurs implantables et de stimulateurs cardiaques concernant l'utilisation des téléphones mobiles :

- Si vous portez un implant actif, conservez les appareils auditifs à plus de 15 cm de distance de l'implant : ne les transportez donc pas dans une poche de poitrine par exemple.
- Si vous avez un implant intracrânien, veuillez contacter le fabricant de votre appareil implantable pour des informations sur les risques de perturbation.

## **Avertissements**

- L'outil multi usages fourni possède un aimant intégré. Si vous possédez un implant, comme un pacemaker ou un défibrillateur, l'outil multi usages ne doit pas être porté dans une poche près de votre poitrine.

### **Explosifs**

- La source d'alimentation de votre appareil auditif n'a pas assez d'énergie pour provoquer un incendie dans des conditions normales d'utilisation. L'aide auditive n'a pas été testée pour la conformité avec les normes internationales concernant les atmosphères explosives. Il est recommandé de ne pas utiliser vos appareils auditifs dans les zones où il existe un danger d'explosion.

### **Rayons X, scanner, IRM, PET-scan et électrothérapie**

- Retirez vos aides auditives pour les séances de rayons X, scanner, IRM, PET-scan et électrothérapie ainsi que pour les interventions chirurgicales pour éviter les dommages causés à vos appareils par des champs électromagnétiques importants.

## **Avertissements**

### **Aides auditives Power**

- Une attention particulière doit être apportée dans la sélection, l'adaptation et l'utilisation d'un appareil auditif dont le niveau de sortie maximum peut dépasser 132 dB SPL (IEC 711) car il peut y avoir un risque de porter atteinte à l'audition résiduelle de l'utilisateur.

### **Effets secondaires possibles**

- Les appareils auditifs et les embouts peuvent provoquer une accumulation plus rapide de cérumen.
- Bien que les matières utilisées pour fabriquer les aides auditives soient hypoallergéniques, dans des cas très rares, elles peuvent provoquer une irritation de la peau.

*Veillez consulter un médecin si ces effets se produisent.*

## **Avertissements**

**Vos aides auditives ont fait l'objet de tests approfondis pour vérifier leur résistance aux interférences.**

- Ces tests ont été effectués en appliquant les normes internationales les plus rigoureuses. Des interférences entre vos aides auditives et d'autres dispositifs peuvent tout de même avoir lieu, par exemple avec certains téléphones portables, des radios émetteurs ou des alarmes de magasin. Si cela se produit, augmentez la distance entre les aides auditives et l'appareil concerné.

### **Pare cérumen**

- Procédez toujours à une inspection visuelle de votre appareil auditif pour vous assurer de l'absence d'écart entre la bride du pare cérumen et l'extrémité de l'embout.

*En cas de doute concernant l'utilisation ou le remplacement de votre pare cérumen, contactez votre audioprothésiste.*

## Première activation des aides auditives

Un appareil auditif est un dispositif électronique miniature qui fonctionne avec des piles spéciales.

Pour activer l'appareil auditif, vous devez insérer une pile neuve dans le logement de pile.

L'appareil auditif se met en marche lorsque le logement de pile est fermé. Il faudra quelques secondes avant que le son ne s'active. Une courte musique est jouée pendant le processus de démarrage.

Vous pouvez porter l'appareil auditif dès que le logement de pile est fermé.

Si l'appareil auditif est tenu dans la main lorsqu'il est allumé, il peut produire un sifflement. Cela s'arrêtera lorsqu'il sera correctement installé sur l'oreille.

## Remplacement de la pile

La pile de votre aide auditive est de type 312.

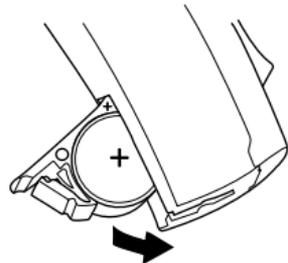
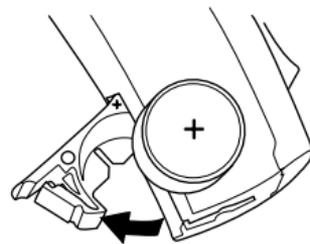
Une pile usagée doit être retirée immédiatement et collectée selon la législation locale.

Vous entendrez 2 bips lorsqu'il sera nécessaire de remplacer la pile.

Ce pré-avertissement sera répété à des intervalles réguliers jusqu'à épuisement total de la pile. La pile peut s'éteindre très rapidement après un pré-avertissement ou après quelques heures en fonction de la qualité de la pile et de l'importance de la perte auditive.

Quand la pile est totalement déchargée, l'appareil s'arrête. Lorsque c'est le cas, 4 bips retentissent pour indiquer que l'appareil s'arrête de fonctionner. Ce n'est pas une indication de dysfonctionnement.

Il faudra donc changer la pile.

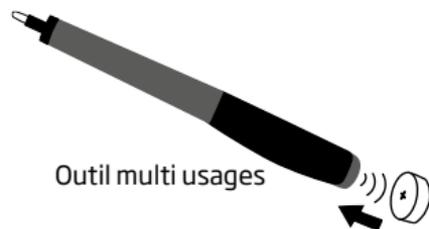


## Pour changer la pile, veuillez suivre ces instructions :

- Ouvrez complètement le logement de pile en appuyant sur le rebord en bas de l'appareil. Retirez l'ancienne pile. Pour faciliter la manipulation des piles, l'aimant situé à l'extrémité de l'outil multi usages peut être utilisé.
- Retirez l'étiquette sur le côté positif (+) de la nouvelle pile.
- La nouvelle pile peut être insérée à l'aide de l'extrémité aimantée de l'outil multi usages. Assurez-vous que le marquage du côté positif (+) fait face au symbole positif (+) gravé sur le logement de pile. Refermez le logement de pile.

Toute humidité sur la pile doit être retirée avant utilisation.

Lorsque vous changez la pile, il faudra quelques secondes avant que la nouvelle pile ne fonctionne.





## Marche / Arrêt

**Allumez** votre appareil en refermant complètement le logement de pile avec une pile à l'intérieur. Lorsque l'appareil est refermé, il démarre avec une courte musique. Celle-ci indique que la pile fonctionne et que l'appareil est opérationnel.

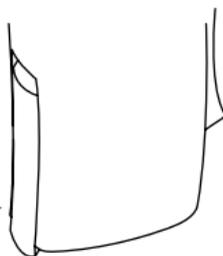
**Éteignez** votre appareil en ouvrant légèrement le logement de pile jusqu'à ce que vous sentiez un léger clic.

Pour éviter de décharger la pile prématurément, assurez-vous de bien éteindre votre appareil lorsque vous ne vous en servez pas.

### REMARQUE IMPORTANTE

Ouvrez complètement le logement de pile pour laisser l'air circuler à chaque fois que vous n'utilisez pas votre appareil, en particulier la nuit ou pendant de longues périodes.

**MARCHE**



Clic

**ARRÊT**



Clic

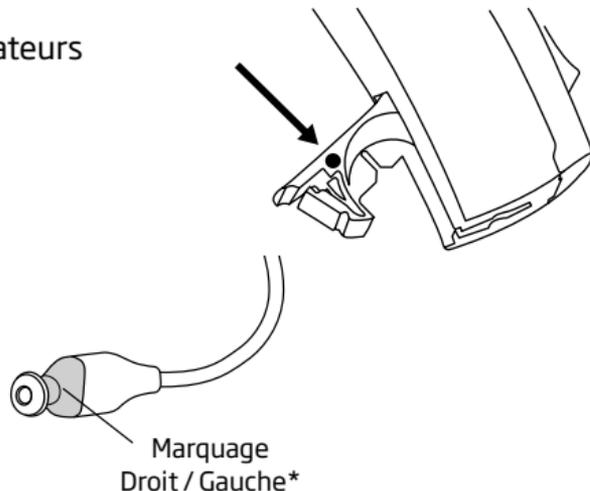
## Marquage Droit / Gauche

Les appareils sont adaptés aux caractéristiques auditives de chaque oreille. Cela signifie que si vous possédez deux appareils, l'appareil gauche est programmé différemment de l'appareil droit. C'est pour cette raison qu'il est important de pouvoir distinguer l'appareil gauche de l'appareil droit.

De manière à les identifier facilement, des indicateurs de couleur peuvent être utilisés à l'intérieur du logement de pile.

Les écouteurs 60 et 85 sont également dotés d'indicateurs de couleur.

Un point bleu marque l'appareil **GAUCHE**.  
Un point rouge marque l'appareil **DROIT**.



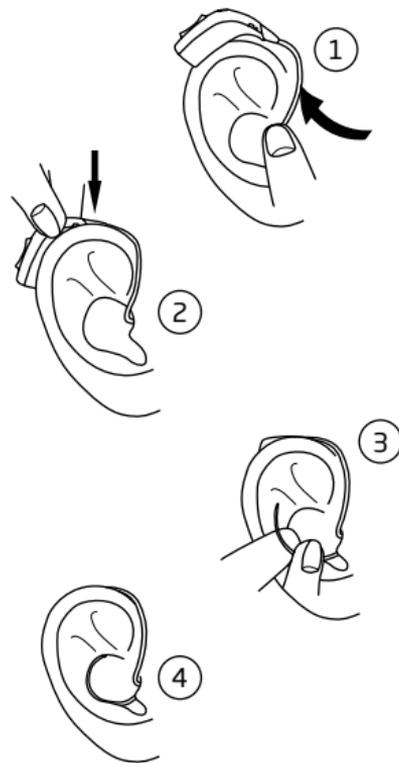
## Mise en place de votre appareil

Placez l'écouteur avec son embout dans votre oreille en premier (1), puis placez l'appareil derrière votre oreille (2).

Si l'appareil possède un embout, veillez à ce qu'il soit positionné dans le conduit auditif de manière précise et confortable.

Vérifiez que l'embout est placé de manière à ce que le tube suive le contour de votre oreille.

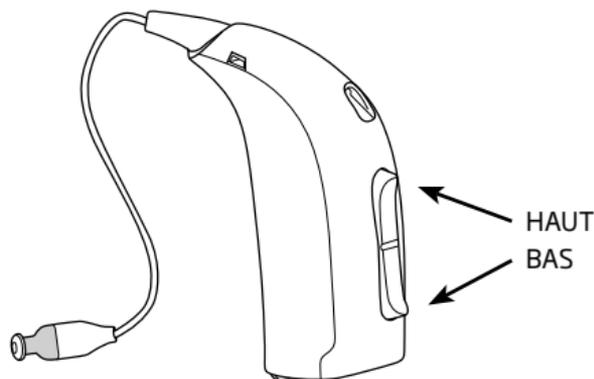
Si l'appareil possède une pièce de maintien, placez-la dans l'oreille comme indiqué sur les schémas 3 et 4 afin qu'elle suive le contour de l'oreille.



## Bouton poussoir

Votre aide auditive possède un bouton poussoir ergonomique pour l'ajustement du volume et pour la navigation entre les différents programmes.

Le bouton poussoir peut être poussé et activé soit par sa partie supérieure (HAUT) soit par sa partie inférieure (BAS).



Le bouton poussoir de votre appareil peut être programmé pour l'une des trois fonctionnalités.

Gauche	Droit	
		<b>Seulement le changement de programme :</b> Appuyez brièvement pour changer de programme.
		<b>Seulement le contrôle du volume :</b> Appuyez brièvement pour changer le volume.
		<b>Contrôle du volume et changement de programme :</b> Appuyez brièvement pour changer le volume et appuyez plus longuement (environ 2 secondes) pour changer de programme.

Coordination binaurale activée (voir « Utilisation de deux appareils »).

### **Utilisation de deux appareils**

Si vous avez deux appareils auditifs, le bouton poussoir d'un appareil change le statut sur les deux appareils. Cela signifie que lorsque vous ajustez le volume ou le programme sur un appareil, l'autre appareil s'ajuste automatiquement.

*Cette fonctionnalité est programmée par votre audioprothésiste.*

## Programmes (option)

Votre appareil auditif peut avoir jusqu'à 4 programmes différents.

Le nombre et le type de programmes disponibles dans votre appareil auditif sont programmés par votre audioprothésiste.

Lorsque vous naviguez entre les différents programmes, votre appareil auditif émet des bips.

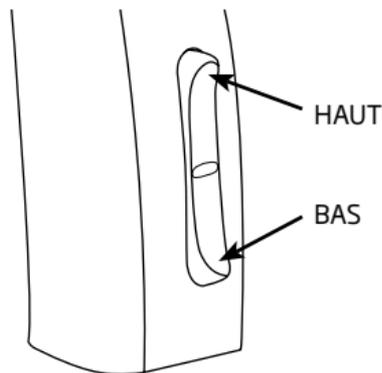
Le nombre de bips correspond au numéro du programme.

	Un bip lorsque vous passez sur le programme 1
	Deux bips lorsque vous passez sur le programme 2
	Trois bips lorsque vous passez sur le programme 3
	Quatre bips lorsque vous passez sur le programme 4

Appuyez sur la partie supérieure du bouton poussoir pour avancer dans la liste des programmes, ex. de P1 à P2.

Appuyez sur la partie inférieure du bouton pour reculer dans la liste des programmes, par exemple de P3 à P2.

Une description des programmes d'écoute disponibles dans votre appareil auditif est placée sur la dernière page de ce mode d'emploi.



## Contrôle du volume (option)



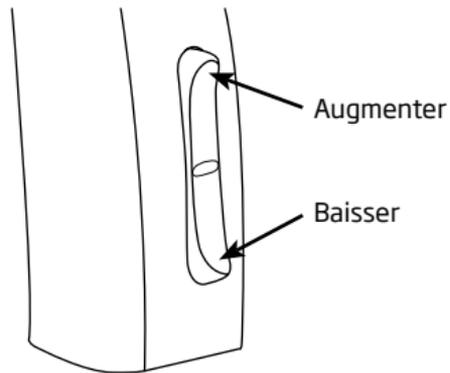
Un contrôle du volume peut être activé. Le contrôle du volume vous permet d'ajuster le volume dans des situations sonores spécifiques à un niveau qui vous semble confortable.

Pour **augmenter le volume**, appuyez brièvement sur la partie supérieure du bouton poussoir.

Pour **diminuer le volume**, appuyez brièvement sur la partie inférieure du bouton poussoir.

Vous entendrez un clic lorsque vous augmentez ou diminuez le volume.

Lorsque l'appareil auditif est allumé, il démarre au niveau sonore prédéfini lors du réglage. Lorsque ce niveau est atteint, cela est indiqué par un bip sonore.



## Veille (option)



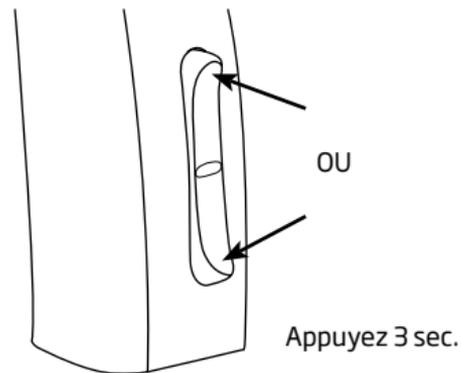
Utilisez la fonction de veille si vous avez besoin d'éteindre votre appareil pendant que vous le portez.

Appuyez sur le bouton pendant au moins 3 secondes pour mettre l'appareil en veille.

*Remarque : appuyer sur n'importe quel côté du bouton poussoir pendant 3 secondes mettra l'appareil en mode veille.*

### **REMARQUE IMPORTANTE**

N'utilisez pas la fonction de veille pour éteindre votre appareil car, dans ce mode, il continue de consommer la pile.

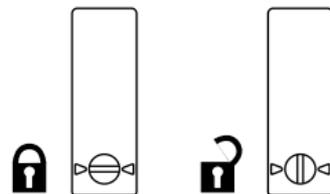
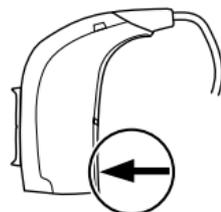


## Logement de pile de sécurité (option)

Pour tenir la pile hors de portée des enfants et des personnes handicapées mentales, il est recommandé d'utiliser un logement de pile de sécurité.

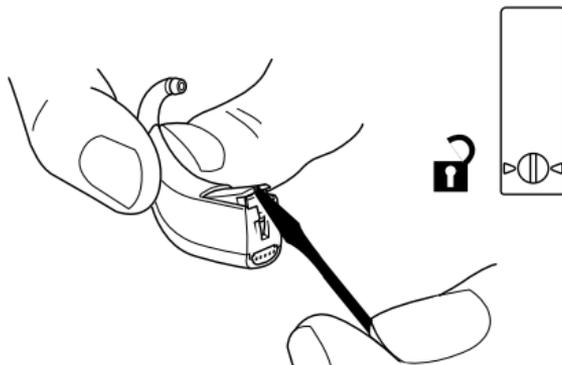
**Pour verrouiller le logement de pile :** Assurez-vous que le logement de pile est entièrement fermé. Utilisez un petit tournevis pour faire tourner la vis de sécurité jusqu'à la position fermée.

**Pour déverrouiller le logement de pile :** Utilisez un petit tournevis pour faire tourner la vis de sécurité jusqu'à la position ouverte.



## Ouvrir le logement de pile

Le logement de pile est conçu pour être ouvert uniquement avec un outil. Utilisez un petit tournevis pour ouvrir le logement de pile en l'insérant dans la fente située au bas de l'appareil auditif et en poussant sur le logement de pile pour l'ouvrir.



## REMARQUE IMPORTANTE

Assurez-vous que le verrou soit en position déverrouillée avant d'essayer d'ouvrir le logement de pile. Une pression excessive pour ouvrir le logement de pile lorsqu'il est en position verrouillée peut entraîner des dommages permanents et réduire la sécurité de l'appareil. Si vous suspectez que le logement de pile ait été forcé ou endommagé, contactez votre audioprothésiste. Ne forcez pas sur le logement de pile au delà de sa position ouverte. Assurez-vous d'insérer correctement la pile. Une pression excessive peut déformer le logement de pile et ainsi entraver la sécurité de l'appareil.



## Bobine d'induction (option)



L'appareil auditif peut être équipé d'une bobine d'induction. Lorsque la prise DAI est connectée à un appareil externe, celui-ci doit se conformer aux normes de sécurité IEC-60065, IEC-60601 ou équivalents. Cette bobine d'induction est un récepteur pour les signaux audio transmis à partir d'une installation à boucle inductive. La bobine d'induction est utilisée pour les conversations téléphoniques\* et pour les systèmes de boucles comme par exemple dans certains théâtres, églises ou salles de conférence.

La bobine est activée par le bouton poussoir de changement de programmes. Lorsqu'elle est activée, vous entendrez le nombre de bips correspondant au programme dédié. Reportez-vous à la section « Programmes » sur la dernière page pour connaître le programme correspondant à la bobine d'induction.

Ce logo est le symbole universel de l'assistance auditive, le T signifie un système compatible avec les bobines d'induction disponibles.



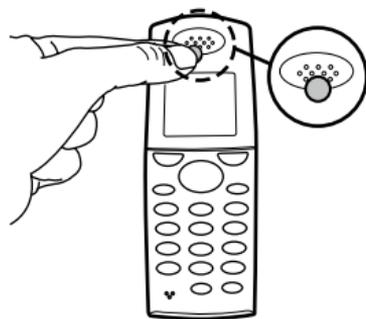
*\*Nécessite un téléphone équipé d'une boucle inductive. La boucle inductive est un standard commun pour aider l'écoute et la transmission du signal audio vers la bobine d'induction de l'appareil auditif.*

## Auto Phone (en option)

L'appareil auditif peut être équipé d'une fonctionnalité Auto Phone. La fonction Auto Phone n'est activée que lorsque l'appareil est proche d'un combiné téléphonique. Une fois le programme téléphonique activé, vous entendrez plusieurs bips.

Lorsque vous terminez votre conversation téléphonique, l'appareil revient automatiquement au programme précédent.

Tous les téléphones ne peuvent pas activer la fonction Auto Phone. Il peut être nécessaire d'installer un aimant spécial sur le combiné. Veuillez suivre les instructions spécifiques à l'installation de cet aimant qui est disponible auprès de votre audioprothésiste.



## **AVERTISSEMENT**

### **Si vous utilisez un aimant Auto Phone :**

- Conservez les aimants hors de portée des enfants et des animaux de compagnie. Si un aimant est avalé, veuillez consulter immédiatement votre médecin.
- Ne portez pas l'aimant dans une poche de chemise et tenez-le toujours éloigné d'au moins 30 cm de tout implant actif tel qu'un pacemaker, un défibrillateur, etc. Utilisez de préférence le téléphone équipé de l'aimant du côté opposé au pacemaker ou à tout autre implant actif.
- Placez l'aimant à au moins 30 cm des cartes de crédit et d'autres objets magnétiques.

## **DAI *Direct Audio Input* (accessoire en option)**

L'adaptateur DAI est un connecteur qui permet de fournir directement un signal audio aux aides auditives.

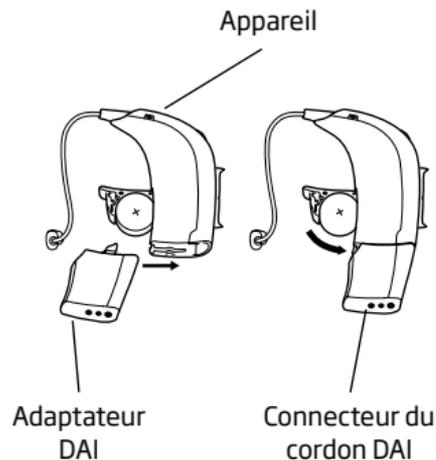
Si votre appareil auditif est connecté au moyen d'un adaptateur DAI à une source audio externe, comme un lecteur MP3 ou un microphone, le signal de cette source externe sera transféré directement à la prise DAI de l'appareil auditif.

### **Mise en place de l'adaptateur DAI**

Commencez par ouvrir le logement de pile et glissez le sabot DAI dans la fente.

Connectez alors le cordon DAI à l'adaptateur.

Lorsque l'adaptateur DAI est connecté, l'appareil mixe automatiquement les signaux en provenance de la prise DAI et du microphone.



Si vous souhaitez désactiver le microphone de l'appareil auditif et n'écouter que le DAI, vous pouvez naviguer vers le programme suivant en utilisant le bouton poussoir.

Aussi longtemps que l'adaptateur DAI est connecté à l'appareil, deux programmes DAI se placent automatiquement après le programme standard qui a été programmé par votre audioprothésiste.

Vous pouvez continuer à utiliser n'importe quel programme standard pendant que l'adaptateur DAI est connecté.

Les programmes déjà en place restent à leur position d'origine et peuvent être sélectionnés en se déplaçant parmi les programmes grâce au bouton poussoir.

### **REMARQUE IMPORTANTE**

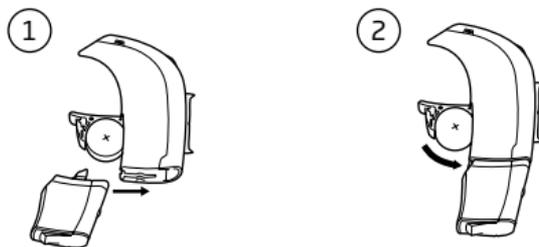
Lorsque la prise DAI est connectée à un appareil externe, celui-ci doit se conformer aux normes de sécurité IEC-60065, IEC-60601 ou équivalentes.

## FM (accessoire en option)

Votre appareil auditif peut être équipé d'un système FM (option). Il s'agit d'un récepteur FM dédié et d'un émetteur FM. Le récepteur FM vous permet de recevoir les signaux directement dans vos appareils auditifs.

### Mise en place du récepteur FM

Commencez par ouvrir le logement de pile. Glissez le récepteur FM dans la fente.



Lorsque le récepteur FM est inséré et allumé, l'appareil mixe automatiquement les signaux en provenance de l'émetteur FM avec les signaux du microphone.

Si vous souhaitez désactiver le microphone de l'appareil auditif et écouter le signal FM seul, vous pouvez accéder au programme FM suivant en utilisant le bouton poussoir des programmes.

Aussi longtemps que le récepteur FM est connecté à l'appareil, deux programmes FM se placent automatiquement après le programme standard qui a été programmé dans votre appareil par votre audioprothésiste.

Vous pouvez continuer à utiliser n'importe quel programme standard pendant que le récepteur FM est connecté.

Les programmes déjà en place restent à leur position d'origine et peuvent être sélectionnés en se déplaçant parmi les programmes grâce au bouton poussoir.

Pour des informations détaillées sur la manipulation et l'utilisation du récepteur FM, reportez-vous directement à son mode d'emploi.

## **Prendre soin de vos appareils**

Votre conduit auditif produit du cérumen qui peut obstruer la sortie du son ou l'aération de votre embout. Pour éviter que l'accumulation de cérumen entraîne une baisse des performances, suivez les conseils donnés dans cette section.

Lorsque vous manipulez votre appareil auditif, placez-le au-dessus d'une surface lisse pour éviter de l'abîmer s'il tombe.

### **Avant de vous coucher :**

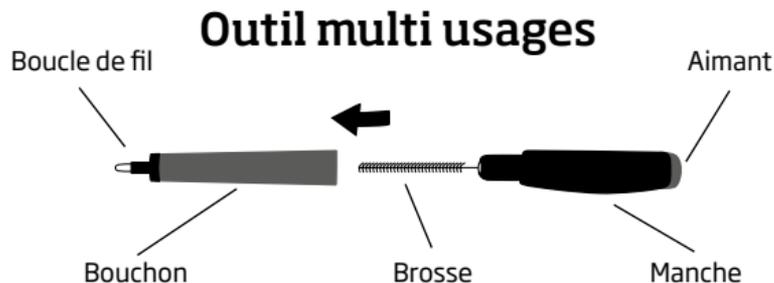
- Vérifiez qu'il n'y a pas de cérumen sur les aérations de l'embout ce qui pourrait réduire les performances de l'appareil.
- Ouvrez le logement de pile pour permettre la circulation de l'air.

## **REMARQUE IMPORTANTE**

L'appareil auditif proprement dit et l'écouteur ne doivent jamais être lavés ni immergés dans l'eau ni aucun autre liquide.

## Nettoyage de l'appareil

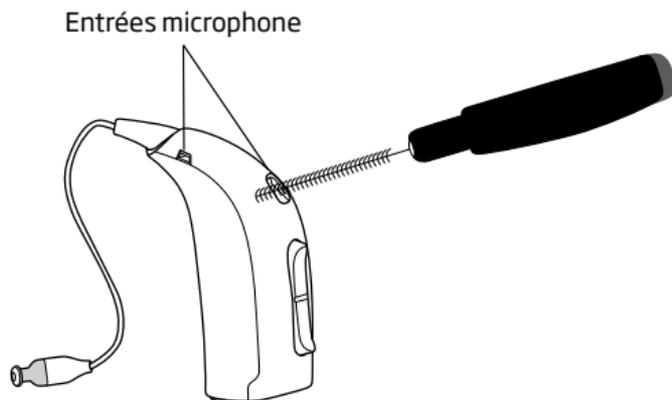
Une série d'outils de nettoyage est à votre disposition pour l'entretien de votre appareil. Ils doivent être utilisés pour conserver les performances de vos appareils auditifs.



L'outil multi usages contient une brosse et une boucle de fil dédiées au nettoyage du cérumen dans l'embout. Utilisez le chiffon pour nettoyer la surface de l'appareil.

## Nettoyage des ouvertures du microphone

Assurez-vous que les ouvertures du microphone ne sont pas obstruées par de la poussière ou des impuretés. Brossez délicatement les signes visibles de ces impuretés sur les ouvertures. Brossez uniquement la surface et assurez-vous que les poils de la brosse ne sont pas enfoncés dans les ouvertures. Veillez à ne pas pousser les impuretés dans les ouvertures du microphone car cela pourrait affecter les performances de votre appareil.

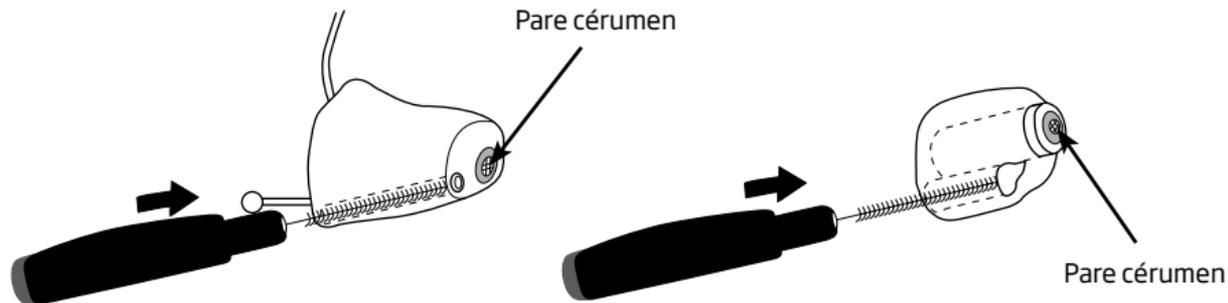


# Entretien de l'embout

## Nettoyer l'embout

L'embout doit être nettoyé régulièrement.

L'aération dans l'embout est nettoyée en poussant la brosse tout le long du trou et en la faisant tourner légèrement.



Changez la brosse lorsque cela est nécessaire. Il suffit de la sortir de l'outil et d'insérer une brosse neuve. Insérez la nouvelle brosse fermement dans le manche. Des brosses neuves peuvent être achetées auprès de votre audioprothésiste.

## **Remplacement du système de protection contre le cérumen**

Le pare cérumen doit être remplacé :

- Lorsque vous voyez que le filtre placé dans l'embout est bouché.
- Lorsque l'appareil auditif ne semble pas fonctionner normalement.

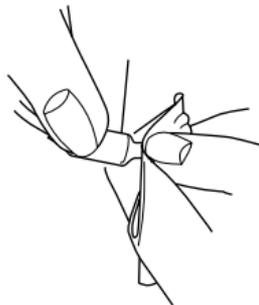
**La taille et le type de pare cérumen dépendent du style d'embout.  
Utilisez les systèmes de protection contre le cérumen fournis par votre audioprothésiste.**

**Des instructions détaillées relatives au remplacement du pare cérumen se trouvent également sur son emballage.**

## Entretien des dômes

L'écouteur doit être nettoyé régulièrement. Pour nettoyer l'écouteur, utilisez un chiffon pour retirer toute trace de cérumen.

Le dôme ne doit pas être nettoyé. Lorsque vous désirez en avoir un propre, retirez le dôme existant et remplacez-le par un nouveau.

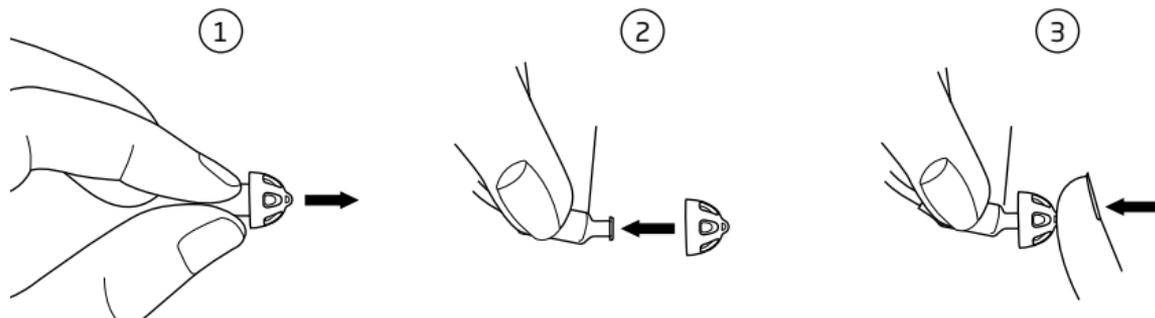


Sous le dôme, vous remarquerez un filtre pare cérumen blanc logé dans l'écouteur. Celui-ci sert à protéger l'écouteur des impuretés. Si ce filtre se colmate, contactez votre audioprothésiste pour son entretien et son remplacement.

## Changer le dôme

Le dôme est facile à remplacer.

Utilisez votre ongle pour tirer sur le bas du dôme. Placez le nouveau dôme sur l'écouteur et assurez-vous qu'il est bien placé et correctement fixé.



Nous conseillons de le changer au moins une fois par mois ou selon les conseils de votre audioprothésiste.

## **REMARQUE IMPORTANTE**

Le dôme est fabriqué dans un caoutchouc souple approuvé médicalement. Si celui-ci devait rester dans le conduit, il n'engendrerait aucun dommage. Si vous le pouvez, retirez-le délicatement.

Si nécessaire, faites-vous aider. Ne le poussez pas vers le fond du conduit.

Ne poussez pas l'écouteur dans l'oreille avant que le dôme ne soit retiré de celle-ci.

Si vous avez le moindre doute, contactez votre audioprothésiste.

## Éviter la chaleur et les produits chimiques

Votre appareil ne doit jamais être exposé à une température extrême, par exemple en le laissant dans une voiture garée en plein soleil. Il ne doit pas non plus être séché dans un four à micro-ondes ou dans d'autres types de fours.

Essuyez soigneusement les piles avec un chiffon sec en cas de présence d'humidité afin de garantir des performances optimales.

Les produits chimiques contenus dans les produits de beauté, les laques, les parfums, les après-rasages, les crèmes solaires ou les produits insecticides peuvent abîmer votre appareil auditif. Vous devez toujours enlever votre appareil avant d'utiliser ce genre de produits et attendre que ce produit sèche avant de le remettre.

Si vous utilisez une lotion, essuyez-vous les mains avant de manipuler votre appareil.

## Résistance aux éclaboussures

**Votre nouvelle aide auditive Oticon est résistante à l'eau.**

Bien que votre aide auditive ait obtenu une classification IP57\*, elle est indiquée comme étant résistante à l'eau, et non pas étanche.

Si votre aide auditive entre en contact avec de l'eau et cesse de fonctionner, veuillez respecter les consignes suivantes :

- Enlevez délicatement l'eau présente sur l'extérieur de l'appareil
- Ouvrez le logement de pile et retirez la pile
- Enlevez délicatement l'eau présente dans le logement de pile
- Laissez sécher l'appareil auditif en laissant le logement de pile ouvert pendant environ 30 minutes
- Insérez une pile neuve. Votre appareil auditif devrait de nouveau fonctionner normalement

L'utilisation d'un kit de séchage peut éviter ce genre de problèmes et peut prolonger la durée de vie de votre appareil. Consultez votre audioprothésiste pour plus d'informations à ce sujet.

## **REMARQUE IMPORTANTE**

- Ne portez pas votre aide auditive lorsque vous prenez une douche.
- Ne portez pas votre aide auditive lorsque vous nagez ou lorsque vous faites de la plongée car elle n'est pas conçue pour ce genre d'activité.
- N'immergez pas votre aide auditive dans l'eau ou dans d'autres liquides.

\* Le code IP classe et note les degrés de protection fournis contre l'intrusion d'objets solides, la poussière, le contact accidentel et l'intrusion d'eau dans les enveloppes mécaniques et les composants électriques.

## **Huit étapes simples pour une meilleure audition**

S'habituer à un nouvel appareil peut prendre du temps. Cette durée varie d'une personne à une autre. Elle dépend de plusieurs facteurs comme le fait d'avoir déjà porté un appareil ou le degré de votre perte auditive.

### **1. Dans le calme de votre domicile**

Essayez de vous accoutumer aux nouveaux sons. Écoutez le fond sonore et essayez d'identifier chaque son. Rappelez-vous que certains sons vous paraîtront différents par rapport à d'habitude. Vous pouvez avoir besoin d'apprendre à les identifier à nouveau. Vous remarquerez qu'au fur et à mesure, vous vous habituerez aux sons de votre environnement – si ce n'est pas le cas, contactez votre audioprothésiste.

Si le fait d'utiliser votre appareil vous fatigue, retirez-le pendant un petit moment et reposez-vous. Progressivement, vous serez capable de les utiliser pendant de plus longues périodes. Bientôt, vous les porterez toute la journée.

## **2. Conversation avec une autre personne**

Asseyez-vous avec quelqu'un d'autre dans une pièce calme. Faites-vous face afin que vous puissiez voir les expressions du visage. Vous pouvez expérimenter de nouveaux sons, ce qui peut être un peu perturbant au début. Cependant, après que le cerveau se soit adapté à ces nouveaux sons, vous devriez entendre plus clairement les conversations.

## **3. Écouter la radio ou la télévision**

Lorsque vous écoutez la télévision ou la radio, commencez par des programmes d'informations car les commentateurs parlent généralement clairement.

Si vous rencontrez des difficultés à écouter la télévision ou la radio, contactez votre audioprothésiste afin d'obtenir plus d'informations concernant le système Oticon ConnectLine et les autres accessoires disponibles.

#### **4. Conversations en groupe**

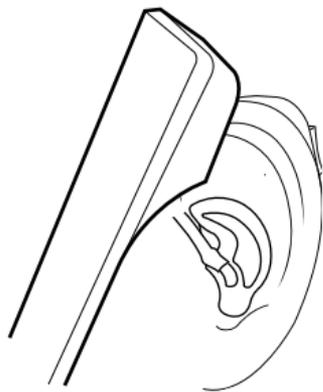
Les situations de groupe sont généralement accompagnées d'un bruit de fond plus important et sont, par conséquent, naturellement plus difficiles à gérer. Dans ce type de situation, focalisez-vous sur la personne que vous voulez écouter. S'il vous manque un mot, faites répéter.

#### **5. Utilisation d'une bobine d'induction à l'église, au théâtre ou au cinéma**

Un nombre croissant d'églises, théâtres et bâtiments publics sont équipés avec des systèmes de boucle. Ces systèmes envoient des signaux directement au récepteur de la bobine d'induction placée dans votre appareil auditif. En général, un panneau vous indiquera si le lieu dispose d'une bobine d'induction. Parlez-en à votre audioprothésiste pour plus d'informations.

## 6. Utilisation du téléphone

Lorsque vous utilisez un téléphone, inclinez légèrement l'embout récepteur vers l'avant et placez le téléphone légèrement au-dessus de l'oreille, tout près du micro de l'appareil auditif. Le son se dirige ensuite directement vers l'ouverture du micro de l'appareil auditif. De cette manière, l'appareil ne sifflera pas et vous obtiendrez les meilleures conditions pour comprendre la conversation. Lorsque le combiné est ainsi placé, rappelez-vous de bien parler dans le microphone de celui-ci pour permettre une bonne compréhension à votre interlocuteur.



Si vous rencontrez des difficultés lors de l'utilisation du téléphone, contactez votre audioprothésiste afin d'obtenir plus d'informations concernant les systèmes Oticon ConnectLine ainsi que les autres accessoires disponibles.

Si votre appareil auditif est équipé d'un récepteur de boucle magnétique (ainsi que votre téléphone), vous pouvez passer sur le programme dédié de manière à améliorer la réception du son.

Rappelez-vous que la bobine de votre appareil auditif peut capter des signaux indésirables en provenance d'autres appareils électroniques, tels que des télécopieurs, des ordinateurs, des téléviseurs ou similaires. Assurez-vous d'être placé à une distance d'au moins 2 ou 3 mètres de ces appareils lorsque vous utilisez le programme de bobine téléphonique.

## **7. Téléphones portables et sans fil**

Votre appareil auditif est conçu pour répondre aux normes de compatibilité électromagnétique internationales les plus strictes. Toutefois, tous les téléphones portables ne sont pas compatibles avec les aides auditives. La compatibilité de vos aides auditives avec votre téléphone portable dépend de celui-ci.

Si vous rencontrez des difficultés lors de l'utilisation du téléphone, contactez votre audioprothésiste afin d'obtenir plus d'informations concernant les systèmes Oticon ConnectLine ainsi que les autres accessoires disponibles.

## **8. Utilisez votre aide auditive toute la journée**

Pour une meilleure audition, il est recommandé d'entraîner votre audition jusqu'à ce que vous puissiez porter vos appareils toute la journée. Vous ne tirerez qu'un avantage limité de vos aides auditives, en ne les utilisant pas fréquemment.

Votre appareil ne vous rendra pas une audition normale. Il ne vous permettra pas non plus de retrouver ou de stabiliser votre audition si la perte est d'ordre physiologique. Cependant, il vous offrira une aide pour utiliser au mieux les capacités auditives dont vous disposez. Si vous avez deux appareils, portez toujours les deux.

<b>Dépannage</b>	
<b>Problèmes</b>	<b>Causes possibles</b>
<b>Pas de son</b>	Pile usée
	Sortie sonore bouchée
<b>Son intermittent ou réduit</b>	Sortie sonore bouchée
	Humidité
	Pile usée
<b>Bruit aigu</b>	Appareil inséré de façon incorrecte
	Cérumen accumulé dans le conduit auditif

*Si aucune des solutions ne résout le problème, demandez conseil à votre audioprothésiste.*

<b>Solutions</b>	
Remplacez la pile	p. 16 & 17
Nettoyez l'embout	p. 42
Envisagez de remplacer le pare cérumen ou le dôme	p. 43 & 45
Nettoyez l'embout ou remplacez le pare cérumen ou le dôme	p. 42, 43 & 45
Nettoyez la pile et l'appareil avec un chiffon sec	p. 47
Remplacez la pile	p. 16 & 17
Replacez l'appareil	p. 21
Faites examiner votre conduit auditif par un médecin	

## **Accessoires sans fil**

### **ConnectLine**

Une gamme complète d'accessoires peut être connectée à votre appareil auditif sans fil pour en améliorer les performances. Les produits ConnectLine permettent de connecter votre appareil auditif à un certain nombre de médias ou de sources sonores. Cela vous permettra de recevoir les signaux audio à partir de téléviseurs, téléphones, lecteurs de musique, PC ou microphone directement par le biais de votre appareil auditif.

Pour plus de détails sur les systèmes ConnectLine, consultez votre audioprothésiste ou consultez le site [www.oticon.fr](http://www.oticon.fr)

## **FM**

Votre appareil auditif peut être équipé d'un système FM (option). Le système FM vous permet de recevoir des signaux audio débarrassés du bruit de fond directement dans vos aides auditives.

Le système FM est composé d'un récepteur radio FM de petite taille qui est monté sur l'appareil auditif. Une fois connecté, l'appareil peut recevoir des signaux audio directement à partir de l'autre partie du système FM, à savoir un émetteur radio dédié. L'émetteur est un petit boîtier compact équipé d'un micro placé à proximité de l'orateur ou de la source audio.

Pour des informations détaillées sur les systèmes FM, interrogez votre audioprothésiste ou visitez le site [www.oticon.fr](http://www.oticon.fr)

## Garantie internationale

Les appareils auditifs Oticon bénéficient d'une garantie limitée, assurée par le fabricant. Cette garantie est de 12 mois à partir de la date de livraison. Cette garantie est limitée aux défauts de fabrication et matériels de l'appareil auditif à proprement parler. Elle ne porte pas sur les accessoires tels que piles, tubes, pare cérumen, etc.

Les problèmes provoqués par une manipulation ou un entretien inapproprié(e), une utilisation excessive, des accidents, des réparations effectuées par un tiers non agréé, une exposition à des conditions corrosives, des changements physiques au niveau de votre oreille, des dommages dus à la pénétration de corps étrangers dans l'appareil ou des ajustements incorrects ne sont PAS couverts par la garantie limitée et peuvent l'annuler. La garantie expliquée ci-dessus n'affecte pas les droits juridiques dont vous bénéficiez peut-être, de par les législations nationales régissant la vente des biens de consommation. Votre audioprothésiste peut offrir une garantie plus large que celle qui est prévue par les dispositions de cette garantie limitée. Pour obtenir davantage d'informations, veuillez le consulter.

### Services

Prenez régulièrement rendez-vous avec votre audioprothésiste qui pourra entretenir, régler, et réparer votre aide auditive tout au long de sa durée de vie.

# Certificat de garantie

Nom de l'utilisateur :

---

Audioprothésiste :

---

Adresse du centre :

---

Téléphone du centre :

---

Date d'achat :

---

Période de garantie :

Mois :

---

Appareil Gauche :

N° de série :

---

Appareil Droit :

N° de série :

---

Taille de pile : 312

---

## Téléphone portable

Certains utilisateurs d'aides auditives ont signalé des bourdonnements dans leur appareil auditif lorsqu'ils utilisent des téléphones cellulaires, ce qui indiquerait que le téléphone cellulaire et l'appareil auditif ne sont pas compatibles.

Selon la norme ANSI C63.19 (ANSI C63.19-2007 Norme nationale américaine pour les méthodes standards de mesure de la compatibilité entre appareils sans fil et aides auditives), la compatibilité d'une aide auditive particulière et d'un téléphone cellulaire peut être prédite en ajoutant la note de l'immunité des aides auditives à la qualification pour les émissions de téléphone cellulaire. Par exemple, la somme d'une qualification des aides auditives de 2 (M2/T2) et une note de téléphone de 3 (M3/T3) aboutirait à un taux combiné de 5. Tout classement combiné égal à au moins 5 est considéré comme « fonctionnement normal », une note combinée de 6 ou plus indique une « excellente performance ».

L'immunité de cet appareil auditif dépend du type d'écouteur, voir le tableau ci-dessous.

	<b>M</b>	<b>T</b>
<b>RITE 60</b>	M2	T4
<b>RITE 85</b>	M4	T4
<b>RITE 100</b>	M3	T4

Les mesures et les performances des équipements, des catégories et des classifications du système sont basées sur les meilleures informations disponibles, mais ne peuvent garantir que tous les utilisateurs seront satisfaits.

### **REMARQUE IMPORTANTE**

La performance de chaque aide auditive peut varier selon chaque téléphone mobile. Par conséquent, nous vous recommandons d'essayer cette aide auditive avec votre téléphone mobile ou, si vous achetez un nouveau téléphone, de vous assurer de l'essayer avec votre aide auditive auparavant. Pour des conseils supplémentaires, nous vous invitons à contacter le service consommateur du fabricant de votre téléphone portable.

## Informations techniques

Les appareils auditifs contiennent des émetteurs radio qui utilisent une technologie de transmission à induction magnétique à courte distance qui fonctionne à 3,84 Mhz. La force du champ magnétique de l'émetteur est  $< -42 \text{ dB}\mu\text{A/m @ 10 m}$ .

La puissance d'émission du système radio est nettement inférieure à la limite d'émission internationale pour l'exposition humaine. Par comparaison, les rayonnements de l'appareil sont inférieurs aux rayonnements non intentionnels émis par exemple par les lampes halogènes, les écrans d'ordinateurs, les lave-vaisselles, etc... L'appareil est conforme aux normes internationales en matière de compatibilité électromagnétique.

En raison de l'espace disponible limité sur les appareils, tous les marquages de certification sont présents dans ce document.





Oticon certifie que cet appareil auditif est en accord avec les exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/CE.

La déclaration de conformité est disponible auprès de :

Oticon A/S  
Kongebakken 9  
DK-2765 Smørum  
Danemark  
[www.oticon.com](http://www.oticon.com)

**CE 0543 0682**



Les déchets  
électroniques doivent  
être traités selon la  
législation locale.



NI 175

**IP57**

## Aperçu des réglages de votre appareil auditif

Appareil auditif				
Gauche			Droit	
<input type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Non	Contrôle du volume	<input type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Non
<input type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Non	Changement de programme	<input type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Non
<input type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Non	Veille	<input type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Non
Indicateurs de contrôle du volume				
<input type="checkbox"/> Marche	<input type="checkbox"/> Arrêt	Bips au volume min./max.	<input type="checkbox"/> Marche	<input type="checkbox"/> Arrêt
<input type="checkbox"/> Marche	<input type="checkbox"/> Arrêt	Clic lors d'un changement de volume	<input type="checkbox"/> Marche	<input type="checkbox"/> Arrêt
<input type="checkbox"/> Marche	<input type="checkbox"/> Arrêt	Bips au volume préféré	<input type="checkbox"/> Marche	<input type="checkbox"/> Arrêt
Indicateurs de pile				
<input type="checkbox"/> Marche	<input type="checkbox"/> Arrêt	Indicateur de pile faible	<input type="checkbox"/> Marche	<input type="checkbox"/> Arrêt

## Description du programme d'écoute

**N° de  
programme**

1

2

3

4





## People First

People First est notre promesse  
pour rendre à chacun :  
la liberté de communiquer sans  
contrainte, d'interagir naturellement  
et de participer activement



0000138705000001

**oticon**  
PEOPLE FIRST